



A műszaki változtatás jogát fenntartjuk

## Kezelési útmutató Kármentő tálcák



Kiadás 10-23  
Eredeti használati útmutató

## Szerzői jog

A tisztességtelen verseny elleni törvény értelmében a jelen útmutató okiratnak minősül. A szerzői jog tulajdonosa:

DENIOS SE

Dehmer Straße 54–66

32549 Bad Oeynhausen

Tel. +49 5731 753-0

Fax +49 5731 753-199

E-mail [info@denios.de](mailto:info@denios.de)

Ezen útmutató a termék kezelőjének és személyzetének szól. Jelen kezelési útmutató olyan szövegeket, képeket és ábrákat tartalmaz, melyek a DENIOS SE kifejezett írásos engedélye nélkül sem teljes terjedelmében, sem részleteiben nem sokszorosíthatóak, terjeszthetőek, illetve más módon sem közölhetőek.

### **FONTOS**

**Üzembehelyezés előtt olvassa el figyelmesen**

**Őrizze meg, hogy bárminek utána tudjon nézni a termék vonatkozásában**

© Copyright DENIOS SE

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Megjegyzések a kezelési útmutatóhoz</b> .....	<b>4</b>
1.1	Figyelmeztető utasítások a kezelési útmutatóban .....	4
<b>2</b>	<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>4</b>
2.1	Rendeltetésszerű használat .....	5
2.2	Üzemeltetői kötelezettségek .....	5
2.2.1	Állandó kötelezettségek .....	6
2.3	Személlyel szemben támasztott követelmények .....	6
2.4	A felállítási hellyel szemben támasztott követelmények .....	6
2.5	Különleges biztonsági utasítások .....	7
<b>3</b>	<b>Termékleírás</b> .....	<b>8</b>
3.1	Műszaki adatok .....	8
3.2	Rácsrostély és tartozékok szerelése .....	11
3.2.1	Kármentő tálcák hordókhöz rácsrostély szerelése .....	11
3.2.2	Kármentő tálcák hordókhöz rácsrostély szerelése köztes támaszelemmel .....	11
3.2.3	Rácsrostély / Felfektető sínek szerelése IBC-állomásokon .....	12
3.2.4	Rácsrostély szerelése IBC-állomásokon lefejtőbakkal .....	12
3.2.5	Rácsrostély szerelése IBC-állomásokon köztes támaszelemmel .....	13
3.2.6	IBC tálca tartozékok szerelése.....	13
3.3	Mobil változatok szerelése .....	15
3.3.1	Tolókar szerelése .....	15
3.3.2	Rakománybiztosító szerelése (mobil verziók tartozéka) .....	15
<b>4</b>	<b>Üzembehelyezés / Kezelés</b> .....	<b>16</b>
<b>5</b>	<b>Karbantartás / Szerviz</b> .....	<b>16</b>
<b>6</b>	<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	<b>17</b>
<b>8</b>	<b>Gyártói nyilatkozat</b> .....	<b>18</b>

# 1 Megjegyzések a kezelési útmutatóhoz

Mielőtt a terméket elhelyezi és üzembe helyezi, olvassa el a kezelési útmutatót. Ügyeljen mindig a biztonsági- és figyelmeztető utasításokra.

Jelen kezelési útmutató minden azon személyre vonatkozik, aki közvetlen vagy közvetett módon érintkezik a termékkel.

Jelen kezelési útmutató a termék részét képezi. Ennek megfelelően a kezelési útmutató legyen mindig kéznél a termék közelében.

## 1.1 Figyelmeztető utasítások a kezelési útmutatóban



### **VESZÉLY**

**Az ábrázolt szimbólum jelzi a veszély típusát.**

A szimbólum és figyelmeztető felhívás olyan veszélyt jelölnek, mely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Az ábrázolt szimbólum jelzi a veszély típusát.**

A szimbólum és figyelmeztető felhívás olyan veszélyt jelölnek, mely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.



### **VIGYÁZAT**

**Az ábrázolt szimbólum jelzi a veszély típusát.**

A szimbólum és figyelmeztető felhívás olyan veszélyt jelölnek, mely enyhe sérülésekhez vezethet.

### **UTASÍTÁS**

**Dologi károokra figyelmeztet.**

A figyelmeztető felhívás dologi károkra figyelmeztet, vagy alkalmazási utasításokat és egyéb hasznos információkat nyújt.

## 2 Biztonsági utasítások

Ezen fejezet fontos utasításokat ad Önnek a termék biztonságos használatához. Az utasítások a személyi biztonságot, valamint a biztonságos és zavarmentes üzemelést szolgálják. A cselekvés alapú figyelmeztető utasításokat a megfelelő figyelmeztető utasításoknál találja.

A termék gyártása a legmodernebb műszaki megoldások és elismert biztonságtechnikai szabályok szerint történt.

A termék szakszerűtlen és nem rendeltetésszerű használata, illetve nem szakszemélyzet általi karbantartása vagy üzemeltetése veszélyt jelenthet.

Veszélyt jelenthet:

- A személyek egészségére és életére
- A termékre és egyéb, a termék közelében lévő vagyontárgyakra

Kövesse az ezen kezelési útmutatóban szereplő összes biztonsági utasítást, valamint szállítóink üzemeltetési útmutatóiban szereplő összes biztonsági utasítást.

A termékkel munkavégzést folytató valamennyi személynek igazolnia kell aláírásával, hogy teljes mértékben elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ügyeljen a veszélyes anyagokkal, üzemi biztonsággal és üzemeltetői előírásokkal kapcsolatos nemzeti előírásokra és biztonsági rendelkezésekre.

## Szavatosság- és garanciaigények

Személyi és dologi károk esetén szavatosság- és garanciaigények nem érvényesíthetők DENIOS céggel szemben, amennyiben a károk az alább felsorolt egy vagy több okra vezethetők vissza:

- Helytelen használat
- Szakszerűtlen összeszerelés, kezelés és karbantartás
- Ezen kezelési utasításban foglaltak figyelmen kívül hagyása
- Meghibásodott biztonsági berendezések üzemeltetése, vagy nem szakszerűen elhelyezett, ill. nem működőképes biztonsági és védelmi berendezés
- A termék hiányosság vagy hiba ellenére felhasználásra került
- Szakszerűtlenül végrehajtott javítások
- Szándékos rongálás
- Külső hatás által kiváltott vagy vis maior esetén fennálló katasztrófavhelyzetek
- Önkényes átalakítási munkálatok a terméken

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat a robbanásveszélyes területeken történő használat során:

- Robbanásveszélyes légkört képező anyagok kezelésekor, tárolásakor és áttejtésekor tartsa be az 1999/92/EG irányelv követelményeit. A robbanásveszélyes zónától függően tegyen megfelelő intézkedéseket a robbanásveszélyes légkör meggyulladásának megakadályozása érdekében.
- Gyártói nyilatkozat figyelemmel követése *Fejezet 8 Gyártói nyilatkozat* [▶ 18]

## 2.1 Rendeltetésszerű használat

Az acél kármentő tálcák alkalmasak olyan tartályok/tároló edények telepítésére és tárolására, amelyek bármely vízveszélyességi osztályú anyagot, valamint H224, H225, H226 osztályú gyúlékony, könnyen és rendkívül gyúlékony folyadékokat tartalmaznak. A tartályok/tároló edények beszerzése során ügyelni kell arra, hogy azok feleljenek meg a közlekedésrendészeti előírásoknak.

A kármentő tálcákat kizárólag a 3.1 Műszaki adatok fejezetben leírt teljesítményhatárok között megengedett üzemeltetni.

A mobil kármentő tálcák üzemben belüli szállításra alkalmasak.

### UTASÍTÁS

**A mobil kármentő tálcák kizárólag vezetőképes verziói alkalmasak a robbanásveszélyes zónákban való felhasználásra.**

Kérjük, ügyeljen az ezen kezelési útmutatóban említett robbanásveszélyes zónákra vonatkozó kiegészítésekre, ill. biztonsági utasításokra.

## 2.2 Üzemeltetői kötelezettségek

Minden olyan személynek, aki részt vesz a berendezés kezelésében, karbantartásában és javításában át kell tanulmányoznia és követnie kell a kezelési útmutatóban foglaltakat.

A termék gyártójának jóváhagyása nélkül a terméken semmilyen változtatás, kiegészítés vagy módosítás nem végezhető. A gyártó jóváhagyása nélkül végrehajtott változtatásokért felelősséget nem vállalunk, és a garancia elvész.

A helyileg érvényes rendeletek és biztonsági előírások betartása szükséges.

## 2.2.1 Állandó kötelezettségek

Az alábbiakban ismerkedjen meg az üzemeltető állandó kötelezettségeivel:

- Víz-, munkavédelem, valamint az építési előírások betartása
- A nemzeti munkavédelmi, balesetmegelőző, környezetvédelmi és veszélyes anyagokról szóló előírásoknak való megfelelés
- Minden egyéb nemzeti rendelkezésnek és előírásnak való megfelelés
- A rendellenes használat kerülése
- Minden a terméken dolgozó személynek megfelelő védőfelszerelést kell viselnie
- Minden a terméken dolgozó személynek a munkaterületéhez megfelelő képzéssel kell rendelkeznie
- A személyzetnek legalább évente 2-szer továbbképzésen kell részt vennie, többek közt a biztonság- és a veszélytudat erősítése érdekében
- Egyértelműen ki kell jelölni a felelősségi hatásköröket a személyzet köréből (pl. üzemeltetés, karbantartás, javítás)
- A karbantartási és szervizintervallumokat betartani szükséges
- A károkat haladéktalanul szakszerűen megjavíttatni szükséges
- Kizárólag a DENIOS által engedélyezett tartozékok és eredeti alkatrészek használata megengedett
- A hiányzó vagy olvashatatlan figyelmeztető táblákat és típus táblákat azonnal cseréltetni szükséges
- A tárolt anyagok felcímkézéséről meggyőződni szükséges
- A robbanásveszélyes területeken csak az arra alkalmas tárolóeszközök használata megengedett

## 2.3 Személlyzettel szemben támasztott követelmények

Veszélymentes munkavégzés csak akkor lehetséges, ha a termék kezelését, karbantartását és javítását kizárólag szakképzett személyzet végzi.

Képzés alatt álló személy csak akkor dolgozhat a terméken, ha szakemberrel folyamatosan figyelemmel kíséri a munkát.

Az alább felsorolt pontok betartása szigorúan kötelező:

- A munkabiztonsági és balesetmegelőzési előírások figyelemmel követése
- A termék kivétel nélkül rendeltetésszerű használata
- A gyártói kezelési útmutatók követése
- A használati utasítások követése szükséges
- A károkat és a hibákat a felettesnek azonnal jelezni szükséges, hogy azok javítása mihamarabb megtörténhessen
- Kizárólag elrendelt munkálatok elvégzése megengedett
- Az illetőségi kör átlépése tilos

## 2.4 A felállítási helyel szemben támasztott követelmények

A kármentő tálcát csak vízszintes és szilárd felületen szabad elhelyezni. A kármentő tálcát tilos közlekedési utakon belül felállítani, valamint szükség esetén sérülések ellen megfelelő intézkedések által biztosítani szükséges (pl.: ütközésvédelem). Kültéri felállításkor a tálcát védeni kell a szél, csapadék és a közvetlen napsugárzás káros hatásaitól (pl. megfelelő tetővel).

## 2.5 Különleges biztonsági utasítások

### UTASÍTÁS

#### Robbanásvédelmi területeken használható.

Gyúlékony anyagok használata esetén az üzemeltető köteles kockázatelemzést készíteni, amely a veszélyek elhárítására történő intézkedéseket meghatározza 1999/92/EG-irányelv szerint.

A mobil kármentő tálcáknál ügyelni kell az alábbiakra:

- A kármentő tálcát csak tolni megengedett - húzni tilos!
- Vezetés maximális járási tempóval ( $\leq 3$  km/h)
- A kármentő tálca használata lejtős felületeken tilos!
- A tároló edényt a tálcán szállítás előtt leesés ellen biztosítani szükséges, egyéb esetben sérülésveszély áll fenn a leeső tartályok által!
- Csak sík és rögzített padozatok megfelelőek!
- Rakodáskor a szimmetrikus, központi terhelésre ügyelni kell!



### FIGYELMEZTETÉS

#### Figyelmeztetés leeső tartályokra.

A tartályok mobil, hordós kármentő tálcákon történő szállítása során azok leeshetnek és súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A hordókat helyesen és megfelelően rögzíteni szükséges!

IBC kármentő tálcákhoz való műanyag kármentő tálca betét (tartozék) esetében ügyelni kell az alábbiakra:

### UTASÍTÁS

#### Robbanásvédelmi területeken használható.

Robbanásvédelmi zónákban csak vezetőképes műanyagból készült kármentő tálca betét használható.

## 3 Termékleírás

### 3.1 Műszaki adatok

A fel nem sorolt termékek típusjelzése és műszaki adatai megtalálhatók a termék adattábláján.

#### base-line

##### Kármentő tálcák IBC-khez

Típus	Szé [mm]	Mé [mm]	M [mm]	Teherbírás [kg] Egyenletesen elosztott terhelés esetén	Felfogókapacitás [l] A kármentő tálca felső pereméig [l]	Felfogókapacitás [l]
base-line 1 FA	885	815	478	330	238	217
base-line 2 FE	1 236	815	350	660	235	205
base-line 4 FC	1 236	1 210	285	1 320	265	220
base-line 4 FC268	1 236	1 210	320	1 320	310	268
base-line 1 IF	1 120	1 300	1 038	1 800	1 100	1 000
base-line 2 I2F	2 200	1 300	593	3 600	1 180	1 000
base-line EU 1 FA*	885	815	473	330	238	217
base-line EU 2 FE*	1 236	815	350	660	235	205
base-line EU 4 FC*	1 236	1 210	285	1 320	270	225
base-line EU 4 FC268*	2 650	1 344	453	4 000	1 030	1 000
base-line EU 4 FCV50*	1 240	1 210	425	1 320	455	410
base-line EU 1 IF*	1 120	1 300	1 038	1 500	1 100	1 000
base-line EU 2 I2F*	2 200	1 300	587	3 000	1 180	1 000
base-line 1 FA (mobil)	1 350	815	995	330	238	217
base-line EU 1 FA* (mobil)	1 350	815	995	330	238	217

\* ÜHP nélkül

#### classic-line

##### Kármentő tálcák hordókhoz

Típus	Szé [mm]	Mé [mm]	M [mm] Lábak nélkül / Lábakkal	Teherbírás [kg] Egyenletesen elosztott terhelés esetén	Felfogókapacitás [l] A kármentő tálca felső pereméig [l]	Felfogókapacitás [l]
classic-line 1 FA	885	815	378 / 478	400	238	217
classic-line 60 KK	635	785	178 / 278	400	80	65
classic-line 2 FE	1 236	815	255 / 355	800	235	205
classic-line 3 FED	2 010	815	- / 355	1 200	386	338
classic-line 4 FC	1 236	1 210	190 / 290	1 600	265	220
classic-line 4 FCV50	1 240	1 210	330 / 430	1 600	485	440
classic-line 4 FC268	1 236	1 210	225 / 325	1 600	310	268



**classic-line**
**Kármentő tálcák hordókhoz**

Típus	Szé [mm]	Mé [mm]	M [mm] Lábak nélkül / Lábakkal	Teherbírás [kg] Egyenletesen elosztott terhelés esetén	Felfogó- kapacitás [l] A kármentő tálca felső pereméig [l]	Felfogó- kapacitás [l]
classic-line 4 FBE	2 470	816	- / 250	1 600	280	225
classic-line 4 FBEV50	2 470	816	- / 355	1 600	480	420
classic-line 8 FBC	2 455	1 210	- / 250	3 200	425	340
classic-line 8 FBC545	2 455	1 210	- / 325	3 200	630	545
classic-line 12 FBC	3 670	1 210	- / 250	4 800	650	540
classic-line 4 FPRW33	1 300	1 380	390	1 500	490	410
classic-line 4 FPRW43	1 300	1 780	343	2 000	460	460
classic-line 6 FPRW53	1 300	2 180	343	2 400	560	560
classic-line 8 FPRW65	1 300	2 680	343	3 000	700	700
classic-line 1 FP2	866	866	423	450	236	200
classic-line 1 FP2	1 260	1 340	195	1 400	268	205
classic-line 1 FW1	1 240	715	255	-	220	205
classic-line 1 FW2	1 240	1 215	161	-	235	205
classic-line 1 FW3	1 240	1 215	300	-	440	400
classic-line 1 FA (mobil)	1 350	815	- / 995	400	238	217
classic-line 2 FE (mobil)	1 700	815	- / 995	800	235	205
classic-line 60 KK (mobil)	1 275	635	- / 890	300	80	65

**classic-line**
**Kármentő tálcák IBC-khez**

Típus	Sz [mm]	Mé [mm]	M [mm] Lefejtőbak nélkül / Lefejtőbakkal	Teherbírás [kg] Egyenletesen elosztott terhelés esetén	Felfogó- kapacitás [l] A kármentő tálca felső pereméig [l]	Felfogó- kapacitás [l]
Classic-line 1 IF	1 120	1 300	1 038 / 1 493	2 000	1 100	1 000
classic-line 1 IA	1 350	1 650	710 / 1 180	2 000	1 100	1 000
classic-line 600 1 I	1 104	1 722	540 / ----	1 200	675	600
classic-line 2 I2F	2 200	1 300	593 / 1 048	4 000	1 180	1 000
classic-line 2 I2A	2 680	1 650	415 / 885	4 000	1 295	1 000
classic-line 3 I3F	3 280	1 300	428 / 885	6 000	1 200	1 000
classic-line 3 I3FV50*	3 280	1 300	495 / 965	6 000	1 535	1 535

\* ÜHP nélkül

**pro-line**
**Kármentő tálcák hordókhöz**

Típus	Szé [mm]	Mé [mm]	M [mm]	Teherbírás [kg] Egyenletesen elosztott terhelés esetén	Felfogókapacitás [l] A kármentő tálca felső pereméig [l]	Felfogókapacitás [l]
pro-line 1 FTW	885	815	485	400	238	217
pro-line 1 FP2-I	850	870	430	600	226	205
pro-line 2 FTW	1 236	815	355	800	235	205
pro-line 2 FP2-I	850	1342	325	900	225	205
pro-line 4 FTW	1 236	1 210	290	1 600	265	220
pro-line 4 FTW268	1 236	1 210	325	1 600	310	268
pro-line 4 FP2-I	1 260	1 342	270	1 400	268	205
pro-line 4 FP2-IV50	1 260	1 342	390	1 400	469	400
pro-line 4 FTW-L	2 470	816	250	1 600	280	225
pro-line 8 FTW-L	2 455	1 210	250	3 200	425	340
pro-line 8 FTW-L545	2 455	1 210	325	3 200	630	545
pro-line 1 FTW (mobil)	1 350	815	995	400	238	217
pro-line 2 FTW (mobil)	1 700	815	995	800	235	205
pro-line 60 KK (mobil)	1 275	635	890	300	80	65

**pro-line**
**Kármentő tálcák IBC-khez**

Típus	Szé [mm]	Mé [mm]	M [mm] Lefejtőbak nélkül / Lefejtőbakkal	Teherbírás [kg] Egyenletesen elosztott terhelés esetén	Felfogókapacitás [l] A kármentő tálca felső pereméig [l]	Felfogókapacitás [l]
pro-line 1 IA	1 650	1 350	701 / 1 172	2 000	1 100	1 000
pro-line 1 IF	1 350	1 300	925 / 1 390	2 000	1 120	1 000
pro-line 1 ITCI	1 300	1 350	920 / -	2 000	1 170	1 000
pro-line 2 I2F	2 200	1 300	595 / 1050	4 000	1 180	1 000
pro-line 2 ITCI	1 300	2 680	485 / -	4 000	1 100	1 000
pro-line 3 I3F	3 280	1 300	420 / 890	6 000	1 200	1 000
pro-line 3 I3FV50*	3 280	1 300	500 / 970	6 000	1 535	1 535

\* ÜHP nélkül

## 3.2 Rácsrostély és tartozékok szerelése

### UTASÍTÁS

**Robbanásvédelmi területeken használható.**

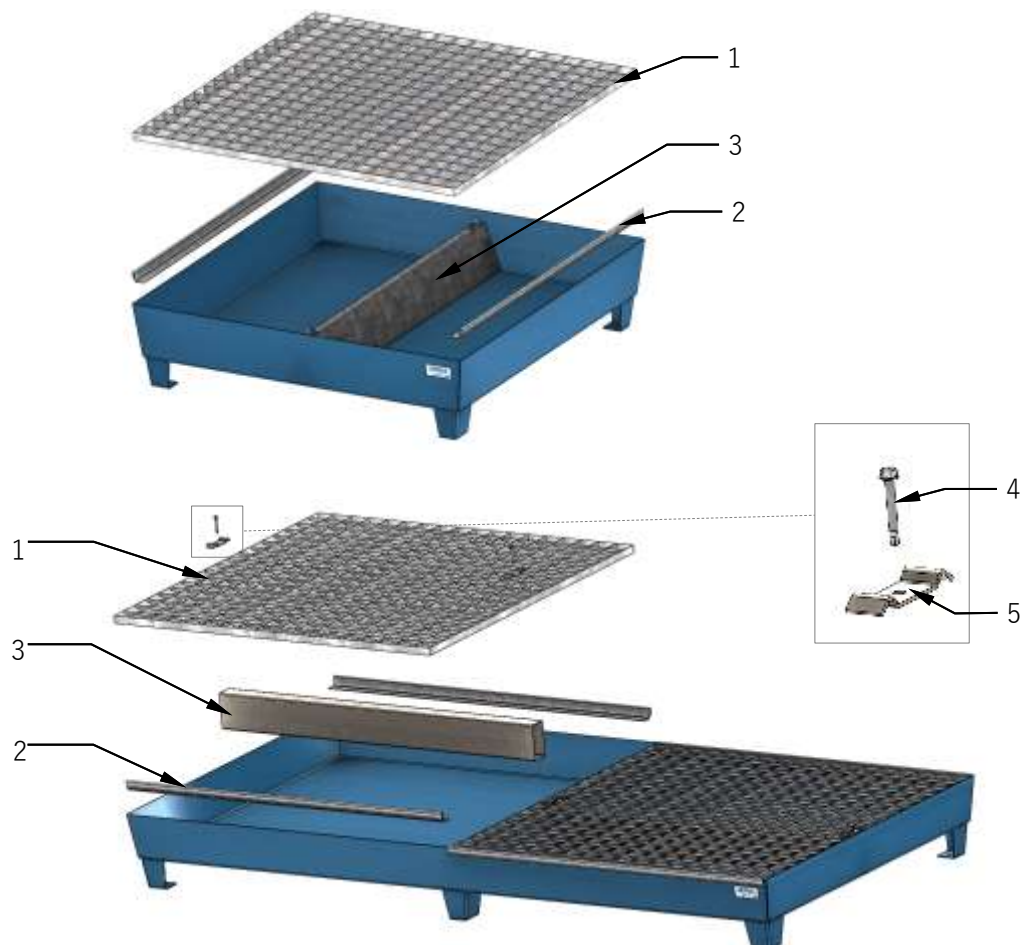
A rács, a lefejtőbak, és a rácsos tartó, ill. rácsstartó összeszerelése és szétszerelése csak a robbanásvédelmi zónákon kívül engedélyezett.

### 3.2.1 Kármentő tálcák hordókhöz rácsrostély szerelése



Poz.	Megnevezés
1	Rácsrostély
2	Rácsos tartó
3	Rácsstartó
4	Hatlapfejű önmetsző csavar 6,3x50
5	Rácsos rögzítőlemez vagy rögzítő gyűrű

### 3.2.2 Kármentő tálcák hordókhöz rácsrostély szerelése köztes támaszelemmel



### 3.2.3 Rácsrostély / Felfektető sínek szerelése IBC-állomásokon



Poz.	Megnevezés
1	Rácsrostély
6	Felfektető sínek
7	Lefejtőbak

### 3.2.4 Rácsrostély szerelése IBC-állomásokon lefejtőbakkal



3.2.5 Rácsrostély szerelése IBC-állomásokon köztes támaszelemmel



3.2.6 IBC tálca tartozékok szerelése

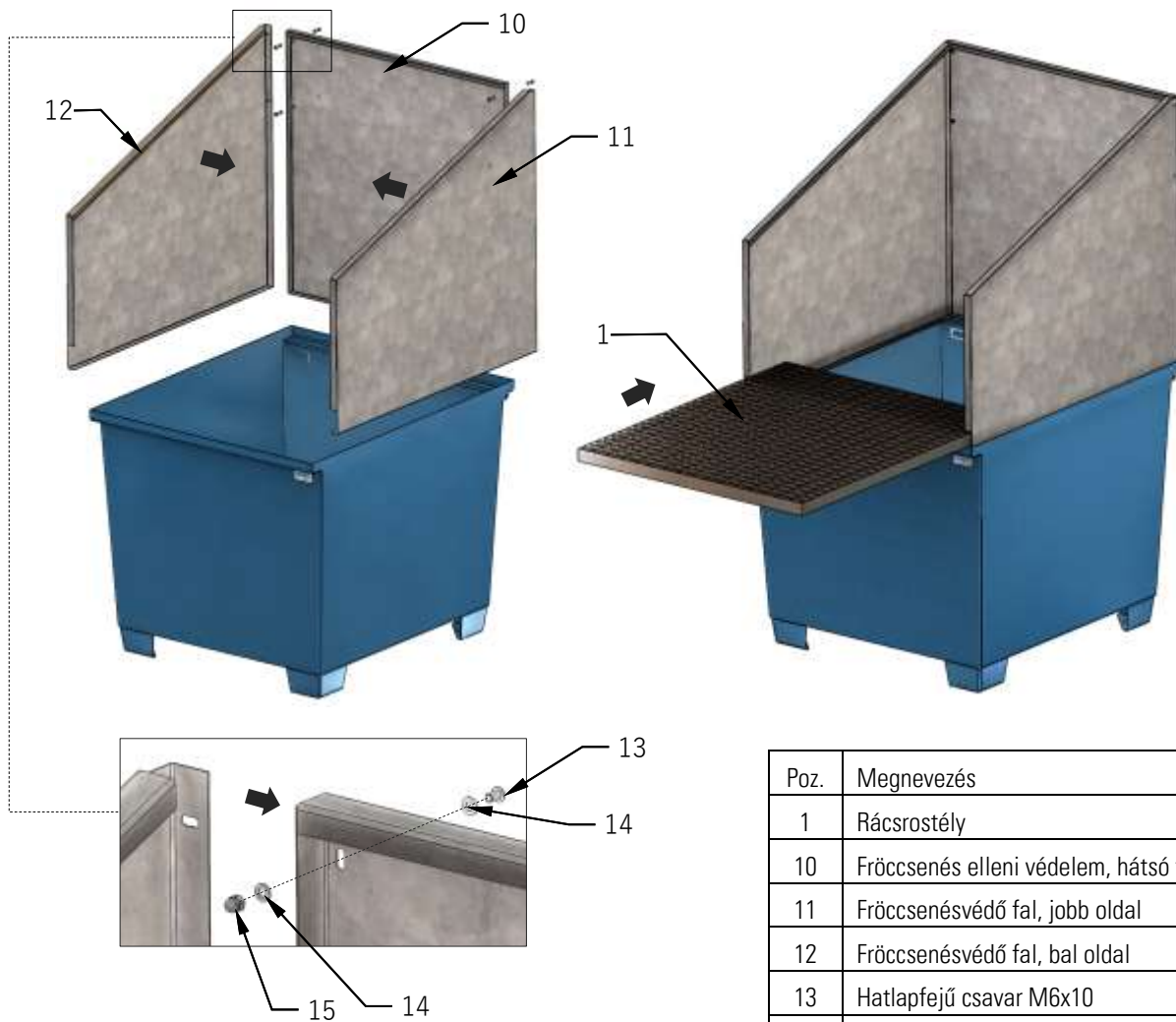
Poz.	Megnevezés
1	Rácsrostély
3	Rácstartó
4	Hatlapfejű önmetsző csavar 6,3x50
5	Rácsos rögzítőlemez vagy rögzítő gyűrű
8	PE tálcabetét
9	Folyadék elvezető lemezek

PE-betétek, folyadék elvezető lemezek szerelése



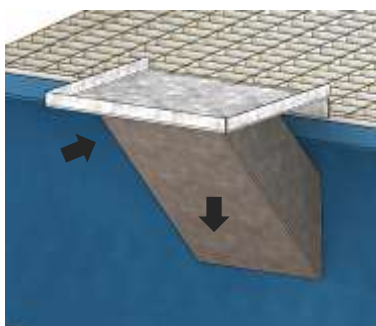


## Fröccsenésvédő fal szerelése



Poz.	Megnevezés
1	Rácsrostély
10	Fröccsenés elleni védelem, hátsó fal
11	Fröccsenésvédő fal, jobb oldal
12	Fröccsenésvédő fal, bal oldal
13	Hatlapfejű csavar M6x10
14	Alátét 6,4
15	Kalapos anyacsavar M6

## Kannatartók szerelése



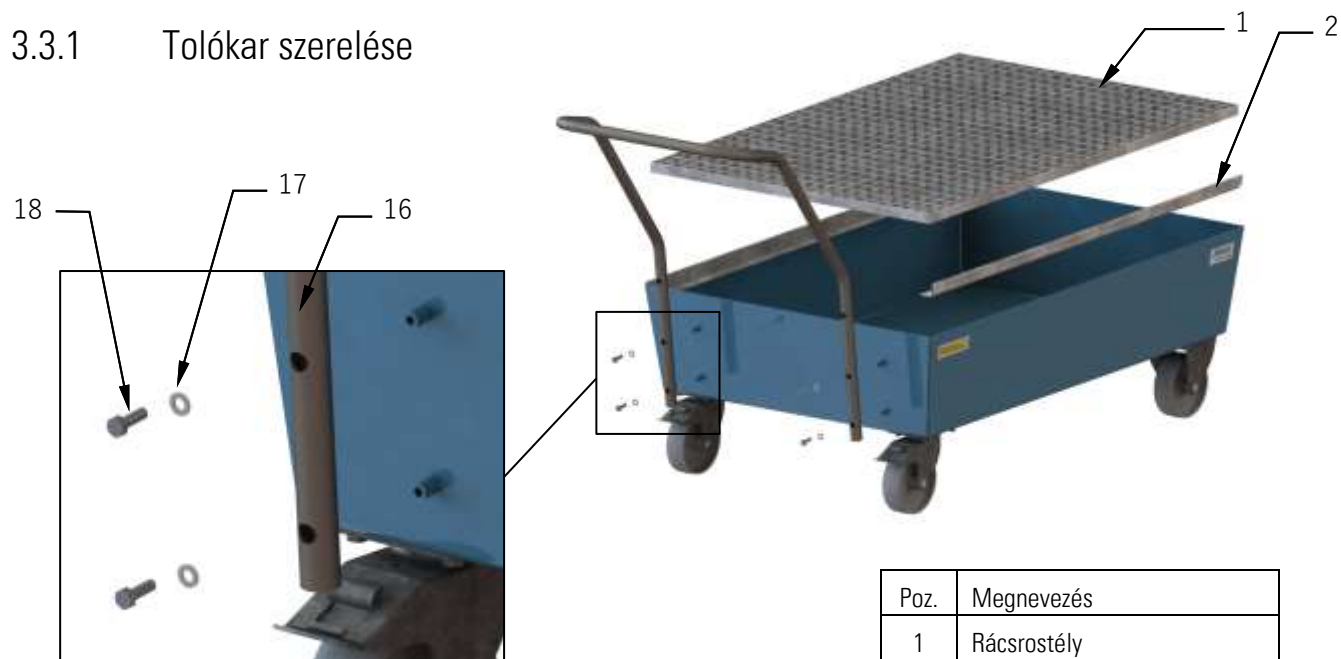
## Potenciálkiegyenlítés lehetősége (példa)

■ Furatátmérő max. Ø 10 mm



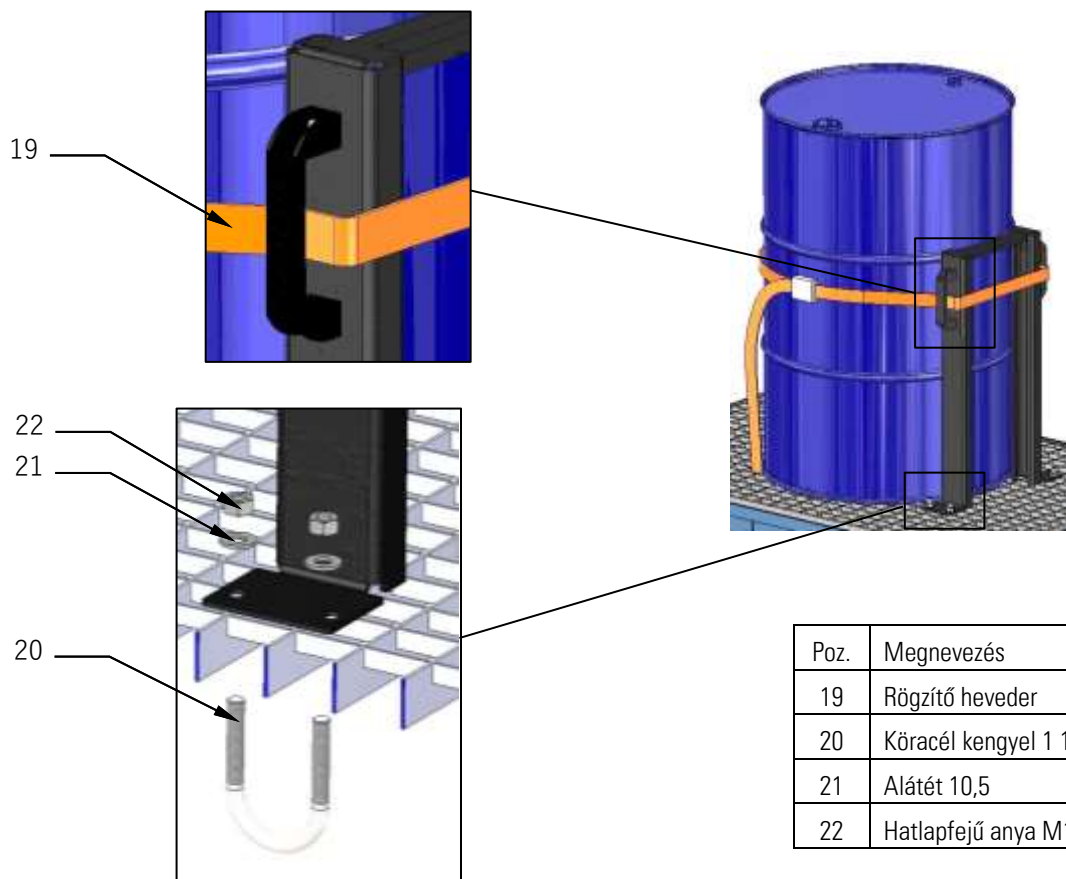
### 3.3 Mobil változatok szerelése

#### 3.3.1 Tolókar szerelése



Poz.	Megnevezés
1	Rácsrostély
2	Rácsos tartó
16	Tolókar
17	Csavaralátét
18	Hatlapfejű csavar M8x20

#### 3.3.2 Rakománybiztosító szerelése (mobil verziók tartozéka)



Poz.	Megnevezés
19	Rögzítő heveder
20	Köracél kengyel 1 1/2"
21	Alátét 10,5
22	Hatlapfejű anya M10

## 4 Üzembehelyezés / Kezelés

### UTASÍTÁS

#### Robbanásvédelmi területeken használható.

A csomagolások eltávolítása és ártalmatlanítása csak a robbanásvédelmi zónákon kívül megengedett.

#### Szállítás

A kármentő tálca szállítása csak üres állapotban megengedett.

A lábakon álló kármentő tálcák targoncával vagy kézi raklapemelővel aláfoghatóak és szállíthatóak.

#### Kármentő tálca rakodása

A tároló edényt / tartályt helyezze megfelelő eszközökkel biztonságosan a rácsra, vagy közvetlenül a kármentő tálcára.

Mobil kármentő tálca rakodása esetén a rögzítő fékeket működtetni kell. A rakodási tárgyakat mindig középre szükséges pozicionálni a kármentő tálcán.

Rakodás során ügyelni kell arra, hogy a kármentő tálcák áttekinthetősége folyamatos legyen.

### UTASÍTÁS

#### Tartályok kármentő tálcába történő behelyezése.

Rács nélküli kármentő tálca használatakor ügyelni kell a befogadóképesség betartására a legfeljebb 1000 liter űrtartalmú, acél kármentő tálcákra vonatkozó követelményekről szóló iránymutatásnak megfelelően (StawaR).

### UTASÍTÁS

#### Robbanásvédelmi területeken használható.

A szikrázás elkerülése érdekében helyezze az edényt / tartályt mérsékelt sebességgel (<1 m/s) a kármentő tálcára / a kármentő tálcába.

#### Lefejtés

A lefejtéshez használt tartályoknál (pl. fekvő hordók csappal) biztosítani kell az anyagkezelés kármentő tálca körüli területét is. A kitöltőedények (pl. kannák) ne nyúljanak túl a tálca falán.

## 5 Karbantartás / Szerviz

### UTASÍTÁS! Karbantartási és javítási munkákat kizárólag engedéllyel rendelkező és a gyártó által meghatalmazott szakemberek végezhetnek.

- Rendszeres, legfeljebb évenkénti időközönként az üzemeltető szakembere által végzett ellenőrzések szükségesek.
- Rendkívüli felülvizsgálatok szükségesek a teherbírást befolyásoló károsodások vagy különleges esetek után, valamint az üzemeltető szakszemélyzetének javításait követően.
- A vizuális és funkcionális ellenőrzés előtt szükség lehet az előzetes tisztításra.
- A vizuális vagy funkcionális zavarok esetén a vizsgálat kiterjed a hídra, deformációkra, repedésekre, sérülésekre és korrózióra.
- Az elvégzett vizsgálatok igazolásaként az üzemeltetőnek ellenőrző listát kell készítenie és vezetnie.
- A kármentő tálcák és / vagy a rácsrostélyok esetleges rongálódásait haladéktalanul ki kell javítani.
- A kármentő tálca felületvédelmének sérüléseit az üzemeltetőnek haladéktalanul javítania kell a korrózióvédelem érdekében. A rácsrostély cseréje esetén csak ugyanolyan teherbírássú és méretű rácsrostély használata megengedett.
- A tálca tisztításához szükség esetén a rácsrostélyokat az alátámasztásokkal együtt eltávolítani szükséges. Tisztítás után minden alátámasztást és rácsrostélyt vissza kell szerelni a 3.2 Rácsrostély és tartozékok szerelése fejezet szerint.



## 6 Ártalmatlanítás

A termék ártalmatlanítása előtt alaposan meg kell tisztítani azt az esetleges folyadék-maradványoktól. Gyújtási és vágási munkálatok végzése kizárólag robbanási-zónákon kívül megengedett.

### Így ártalmatlanítsa a terméket



Ábra 1: Háztartási szemetes

A terméknek tisztított állapotban kell lennie.

1. Nem a háztartási hulladékkal együtt, hanem a nemzeti előírásoknak megfelelően történhet a termék ártalmatlanítása.

2. A különböző anyagú alkatrészek szakszerű újrahasznosítása érdekében, ártalmatlanítsa az alkatrészeket a nemzeti előírásoknak megfelelően.

A termék szakszerűen van ártalmatlanítva.

## 7 Megfelelőségi nyilatkozat

### Megfelelőségi nyilatkozat (ÜHP)

Mi, a DENIOS SE ezennel kijelentjük, hogy a termék megfelel a legfeljebb 1000 liter űrtartalmú acél kármentő tálcák követelményeiről szóló irányelvnek (StawaR).

**Típusok:** Base-line\* kármentő tálcák  
Classic-line\* kármentő tálcák  
Pro-line\* kármentő tálcák

Bad Oeynhausen, 2023.10.25.

képv. \_\_\_\_\_

Ingo Schlutter

- Minőségügyi és szerviz vezető -



\* kivéve a base-line EU változatokat, a classic-line 3 I3FV50 és a pro-line 3 I3FV50 típusokat

# 8 Gyártói nyilatkozat

Ez a dokumentum a német nyelvű változat fordítása.



## Gyártói nyilatkozat

### Tűzveszély felmérése/nem elektromos eszközök

DIN EN ISO 80079-36:2016-12 szerint,  
ATEX irányelv 2014/34/EU értelmében

A DENIOS SE acél kármentő tálcák DIN EN ISO 80079-36:2016-12 szerinti tűzveszély-értékelést a következő felépítés alapján végezték:

Az acél kármentő tálcák kaphatók festett acélból, horganyzott vagy rozsdamentes acélból. A kármentő tálca az alaptestből, a rácsból és szükség esetén az ehhez szükséges tartóprofilokból áll.

Az egyes termékcsaládokat egvedi kritériumok különböztetik meg.

A kármentő tálcák felszerelhetők támasztótalppal vagy anélkül, acél, rozsdamentes acél, műanyag és vezetőképes műanyag változatokban.

A kármentő tálcák kaphatók beépített vagy különálló rácsokkal. A nagyobb kármentő tálcák laza, beállított rácsstartóval is rendelkeznek.

A behelyezett rácsok felállítási felületként szolgálnak, és acél, rozsdamentes acél és vezetőképes műanyag változatokban kaphatók.

A tűzveszély-értékelés vonatkozik a tartozékokra, a földelő bilincsre és a hordótámaszra.

A műanyag talpú kármentő tálcák terméksorozata (vetített terület > 100cm<sup>2</sup>) esetében az értékelést a II. Eszközcsoport gázai, a 3. kategória (2. zóna), a IIB robbanási csoport és a T4 hőmérsékleti osztály tekintetében végezték el.

A többi terméksorozat esetében, ideértve a vezetőképes műanyag talpat is, az értékelést a II. Eszközcsoport gázai, a 2. kategória (1. zóna), a IIB robbanási csoport és a T4 hőmérsékleti osztály tekintetében végezték el.

**A tűzveszély értékelése szerint a fent említett termékeknek nincs olyan saját potenciális gyújtóforrásuk, amely robbanást okozhat, amennyiben azokat rendeltetésszerűen használják és azok lehetséges hibáikat számításba vették.**

A termékek ezért nem tartoznak a 2014/34/EU irányelv hatálya alá, és ezért nem is címkézhetők fel ennek értelmében.

**Tudnivaló:** Az Üzembiztonsági rendelet (BetrSichV) 3. szakaszának (1) bekezdése értelmében a rendszer üzemeltetője köteles elvégezni a kockázatfelmérést, valamint ezentúl, ha szükséges, robbanásvédelmi dokumentumot készíteni.

A termékeknek a TRGS 727 potenciálkiegyenlítő intézkedések hatálya alá kell kerülniük.

A fent említett termékek üzemeltetési útmutatójában szereplő biztonsági utasításokat figyelembe kell venni és be kell tartani.

**Bad Oeynhausen, 2023-10-26**

Az Európai Parlament és a Tanács 2014/34/EU irányelve a robbanásveszélyes területeken történő felhasználásra szánt eszközökre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályi rendelkezések összehangolásáról (Új verzió)  
DIN EN ISO 80079-36:2016-12 Robbanóképes közegekben használt nem villamos berendezések  
TRGS 727 Veszélyes anyagokra vonatkozó technikai szabályok 727 Az elektrosztatikus töltések miatti gyulladási veszélyek elkerülése v. 07/2017



**DENIOS.**  
KÖRNYEZETVÉDELEM & BIZTONSÁG



262569